

**Participación indígena en
la 9ª Conferencia de las Partes
del
Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB)**

Bonn, Alemania 2008

Todos los derechos reservados.

Esta publicación no puede ser reproducida, en todo ni en parte, en ninguna forma ni por ningún medio, sin el permiso previo de los propietarios del copyright y la editorial.

© Foro Internacional Indígena sobre Biodiversidad (FIIB), 2010

El Copyright de los ensayos individuales pertenece a sus autores

ISBN 1605-2102-4

Recopilado por

Red de Información Indígena

Editores

Lucy Mulenkei
Patricia Borraz
Edna Kaptoyo
Malia Nobriega
Gunn-Britte Retter
Loreto Ferrer Moreu

Fotografías

Red de Información Indígena
Club Cívico hawaiano Waikiki

Diseño gráfico

Gichuru Mugira
Lucy Mulenkei
Loreto Ferrer Moreu

Impreso por

Soloh Printers
Nairobi, Kenya

Todas las preguntas y peticiones deben dirigirse a:

Red de Información Indígena

Fomer Posta Flats, Block C (No. 6)
Elgeo Marakwet Rd. off Ngong Rd, Adams Ararde
P.o Box 74908-00200 Nairobi Kenya
Email: iin@iin.co.ke; iin.kenya@gmail.com
www.indigenous-info-kenya.net

Contenido

Introducción	1
Resumen sobre el procedimiento seguido durante y después de la reunión preparatoria	3
Preocupaciones de los Pueblos Indígenas y las Comunidades Locales	3
Reunión con los representantes del gobierno alemán y de la UE	6
Reunión con el Secretariado	11
Reunión del FIIB con el co-presidente del Grupo de Trabajo Ad Hoc sobre Acceso y Distribución de Beneficios (GTARB)	13
Reunión preparatoria del FIIB	15
Reunión con el Jefe del Directorio General, Conservación de la Naturaleza y Uso Sostenible de Recursos Naturales, Ministro Federal del Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear (BMU)	14
Trabajo en el FIIB durante la COP	16
Resultados y logros del CDB COP 9 y desafíos pendientes	17
Resultados y logros del CDB COP 9 y desafíos pendientes	20
Desafíos, lecciones aprendidas y el camino por delante	20
Pueblos Indígenas y Cambio Climático	29
Cambio Climático, Biodiversidad y Pueblos Indígenas en África	38
Biodiversidad Agrícola y Pueblos Indígenas	52
Los Pueblos Indígenas y la Diversidad de los Bosques	58
Conocimiento Tradicional y la Conservación de los Recursos Biológicos - el caso de África	72

ACRONIMOS

ARB	– Acceso y Reparto de Beneficios
AHCC	– Comité de Coordinación Ad-Hoc
ARG	– Acceso a recursos genéticos
BMZ	– Ministerio Federal de Asuntos Económicos de Alemania
CDB	– Convenio sobre la Diversidad Biológica
CC	– Comité de Coordinación
ACC	– Áreas de Conservación Comunitarias
MDL	– Mecanismo de Desarrollo Limpio
CEPA	– Comunicación, Educación y Sensibilización Pública
COP	– Conferencia de las Partes
CDS	– Comisión sobre Desarrollo Sostenible
OSC	– Organización de la Sociedad Civil
EIA	– Evaluaciones de Impacto Ambiental
UE	– Unión Europea
FAO	– Organización para la Agricultura y la Alimentación
FCPF	– Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques
CLPI	– Consentimiento libre, previo e informado
AG	– Asamblea General
CG	– Crisis Global
RG	– Recursos Genéticos
GEF	– Fondo Mundial para el Medio Ambiente
GEI	– Iniciativa Económica verde
GM	– Genéticamente Modificado
RII	– Red de Información Indígena
FIIB	– Foro Internacional Indígena sobre Biodiversidad
PICL	– Pueblos Indígenas y Comunidades Locales
PPII	– Pueblos Indígenas
PICC	– Panel Intergubernamental sobre cambio Climático
RI	– Régimen Internacional
MEA	– Evaluación de Ecosistemas del Milenio
ODM	– Objetivos de Desarrollo del Milenio
APM	– Áreas Protegidas Marinas
ONG	– Organización no gubernamental
NASA	– Administración Nacional Aeronáutica y del Espacio
SBI	– Órgano subsidiario de ejecución
SBSTTA	– Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico.
REDD	– Reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de bosques
TEEB	– Economistas de Ecosistemas y Biodiversidad
ONU	– Organización de las Naciones Unidas
UNCCC	– Conferencia de las naciones Unidas sobre el cambio Climático
UNCCD	– Convenio de las naciones Unidas contra la Desertificación
UNCED	– Conferencia de las naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo.
PNUD	– Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.
DNUDPI	– Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas
PNUMA	– Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente
UNESCO	– Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Cultural y la Ciencia.
UNFCC	– Marco de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente
FPNUCI	– Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre las Cuestiones Indígenas
UNU	– Universidad de las Naciones Unidas
CMC	– Congreso Mundial sobre la Conservación
GT8j	– Grupo de Trabajo sobre el artículo 8j y las disposiciones conexas
OMPI	– Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
OMS	– Organización Mundial de la Salud

Agradecimientos

El Foro Internacional Indígena sobre Biodiversidad quisiera agradecer sinceramente el generoso y constante apoyo recibido por parte del Ministerio de Asuntos Exteriores de Noruega, el Programa Internacional de Biodiversidad Sueco (SWEDBIO), el Ministerio Federal Alemán de Asuntos Económicos BMZ y el Secretariado del Convenio sobre la Diversidad Biológica por facilitar apoyo financiero para la preparación, elaboración de casos de estudio, participación y logística durante la 9 Conferencia de las Partes del Convenio sobre la Diversidad Biológica, que tuvo lugar en Bonn, Alemania, en 2008.

También queremos expresar nuestro agradecimiento por la donación recibida del Fondo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Noruega que ayudó a financiar la logística de las tres reuniones intersesionesales que siguieron a los resultados de la COP9, y a la publicación de este informe.

Agradecemos a la Red de Pueblos Indígenas por el Cambio (IPNC), un proyecto de la Alianza Internacional de Pueblos Indígenas y Tribales de los Bosques Tropicales, por apoyar las reuniones preparatorias, la participación de los pueblos indígenas, especialmente de mujeres indígenas y la elaboración de los diferentes estudios de caso a nivel regional.

Nuestra gratitud también a Almaciga, INFOE, Tebtebba, el Consejo Saami, la Red de Información Indígena, el Club Civil Hawaiano Waikiki y el Pacto de Pueblos Indígenas de Asia por el apoyo técnico en la preparación y durante las reuniones.

Más aun, queremos agradecer a GunnBritt Retter y Oneil Masardulle, los co-presidentes del FIIB el duro trabajo realizado durante la COP9. También a todos los miembros de los comités de redacción de los pueblos indígenas, que trabajaron día y noche para asegurar que las declaraciones y aportaciones de los pueblos indígenas fueran incluidas en todas las discusiones, declaraciones y documentos.

En especial, queremos agradecer a la Red de Información Indígena – Kenia por su incansables esfuerzos para garantizar fondos, ayudar a los participantes con las gestiones de sus viajes y preparar informes, y a todos los coordinadores regionales por su duro trabajo para garantizar la coordinación interregional y que los participantes llegaran a tiempo.

A todos los Pueblos Indígenas y Comunidades Locales que asistieron a la COP9 gracias por el duro y buen trabajo.

A todos aquellos que de una forma u otra contribuyeron a la participación de los Pueblos Indígenas y Comunidades Locales en la COP 9 de Alemania en 2008

Muchísimas gracias

Antecedentes

El Foro Internacional Indígena sobre Biodiversidad (el FIIB), se estableció en la COP3, en 1996. El FIIB ha sido reconocido por la COP como un órgano asesor sobre el trabajo relativo al Artículo 8(j) y las disposiciones conexas. El FIIB está abierto a todos los Pueblos Indígenas y se reúne con anterioridad a cada reunión principal del CDB, tales como las reuniones de Conferencia de las Partes (COP), el Órgano Subsidiario de Asesoría Científica, Técnica y Tecnológica (SABSTA), el Grupo de Trabajo sobre Acceso y Reparto de Beneficios (ARB) y el Grupo de Trabajo sobre el Artículo 8(j) y las disposiciones conexas. En las reuniones del el FIIB, los participantes hablan sobre sus preocupaciones y estrategias entorno al CDB. También redactan los textos y las declaraciones de apertura y clausura de las reuniones oficiales del CDB. Los participantes son también muy activos haciendo lobby a representantes gubernamentales durante las reuniones del CDB para lograr un mejor tratamiento de las cuestiones indígenas.

Propósitos y objetivos del FIIB

1. Proporcionar a las organizaciones indígenas de todo el mundo información y materiales sobre el papel presente y pasado de los Pueblos Indígenas en el CDB.
2. Proporcionar a los delegados de los Pueblos Indígenas un espacio para discutir en detalle la agenda y el proceso de la Conferencia de las Partes, desarrollar estrategias sobre participación, diálogo y consultas a los socios, gobierno y contrapartes que acudan a cualquier COP.
3. Seguimiento y desarrollo de los logros alcanzados en torno a los derechos de los Pueblos Indígenas en las reuniones inter-sesionales, reuniones de expertos, grupos de trabajo y reuniones relacionadas antes de cualquier COP.
4. Asegurar que los procesos de participación de los Pueblos Indígenas en las negociaciones del CDB se mantienen y mejoran, y que no se socavan los logros pasados relativos a la participación.
5. Desarrollar más el trabajo estratégico del FIIB con el CDB, incluyendo la identificación de representantes indígenas que puedan intervenir, influenciar y negociar decisiones basándose en los acuerdos del Grupo de Trabajo sobre el Artículo 8(j) y las Disposiciones conexas, Acceso y Reparto de Beneficios; Áreas Protegidas y otros temas relevantes de la COP.
6. Promocionar y fortalecer la solidaridad mundial con y entre los Pueblos Indígenas, cazadores-recolectores y las comunidades locales.